

## Proposal to encode the NEWA LETTER VEDIC ANUSVARA

Srinidhi A and Sridatta A


Tumakuru, India

srinidhi.pinkpetals24@gmail.com, sridatta.jamadagni@gmail.com

April 8, 2017

### 1 Introduction

This is a proposal to encode a new character in the Newa block. The details of the character are given below.

| Glyph   | Code  | Character name             |
|---|-------|----------------------------|
|  | 1145F | NEWA LETTER VEDIC ANUSVARA |

### 2 Description

This character is found in Vedic texts and other religious texts which contain Vedic mantras. It denotes a Vedic anusvara. It cognates to Vedic anusvaras of other Indian scripts A8F3 ॐ DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU VIRAMA, 1135E ॐ GRANTHA LETTER VEDIC ANUSVARA , 09CF ॐ BENGALI LETTER VEDIC ANUSVARA and 0C80 ॐ KANNADA SIGN SPACING CANDRABINDU. Hence this document requests to encode a Vedic anusvara in the same way for Newa script.

### 3 Character name

The name NEWA LETTER VEDIC ANUSVARA is recommended following on lines of Bengali letter Vedic Anusvara.

### 4 Character Data

Properties of the proposed character are:

1145F;NEWA LETTER VEDIC ANUSVARA;Lo;0;L;;;;N;;;;

Other properties like Indic syllabic category, line-breaking, etc may be borrowed from 1135E GRANTHA LETTER VEDIC ANUSVARA. For collation, the character should be treated equivalent with the anusvara.

## Attestations

(All attestations are from manuscript of Rudrābhiṣeka Paddhati Endangered Archives Programme EAP790/5/48)

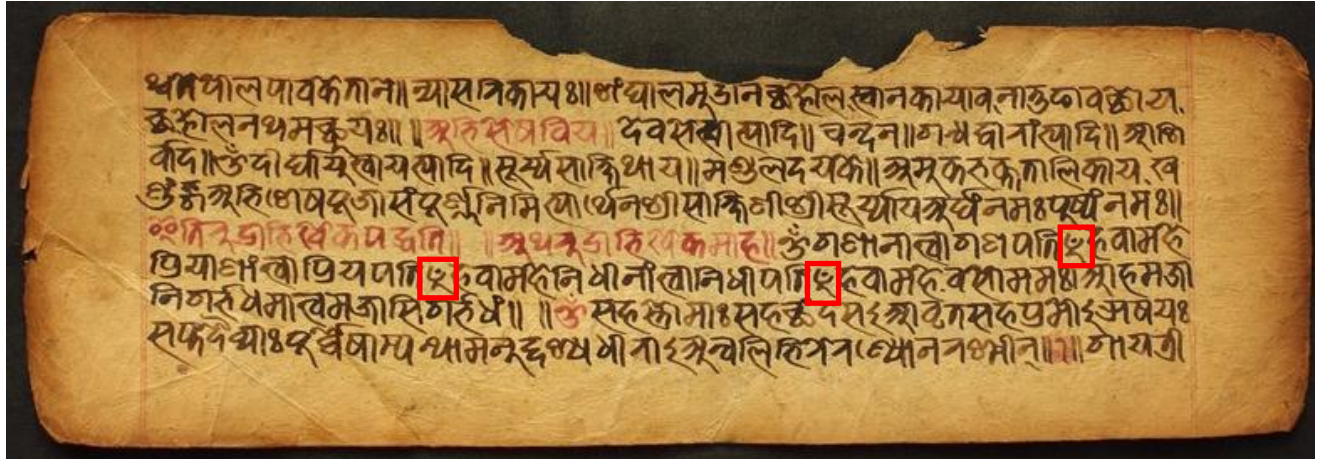


Figure 1. The Vedic anusvara is seen in above folio is highlighted with red in the text below (It is seen in contrast with regular anusvara highlighted with blue).

om gaṇānāntvā gaṇapatiṁ havāmahe priyāṇāṃ tvā priyapatiṁ havāmahe nidhīnāṃ tvā nidhīpatiṁ havāmahe .

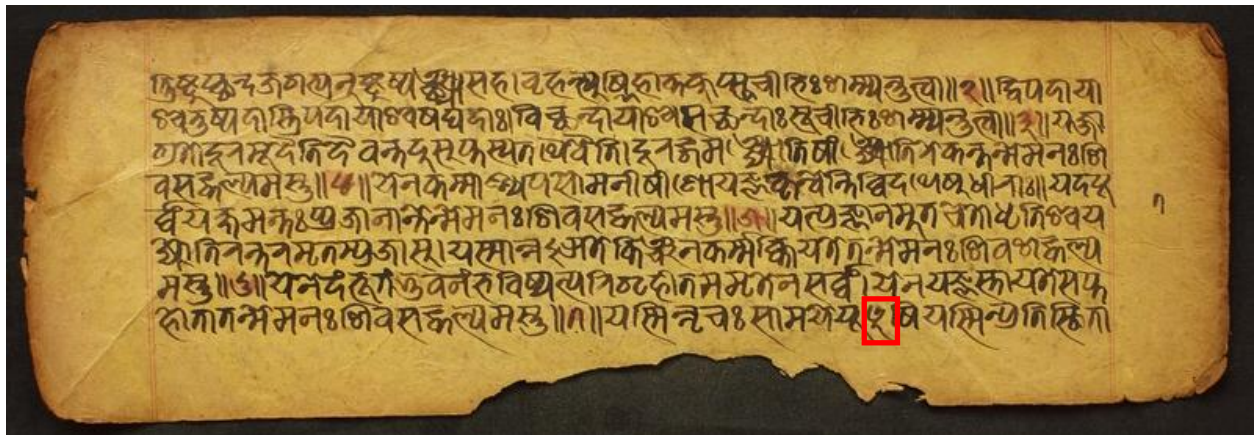


Figure 2. Another folio showing the use of Vedic anusvara in Newa script.

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2  
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS  
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from  
<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from  
<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest *Roadmaps*.

Form number: N4502-F ( Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

**A. Administrative**

|  |   |
|--|---|
| 1. Title:  | Proposal to encode the NEWA LETTER VEDIC ANUSVARA |
| 2. Requester's name:   | Srinidhi A and Sridatta A                         |
| 3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): | Individual contribution                           |
| 4. Submission date:  | April 8, 2017                                     |
| 5. Requester's reference (if applicable):                        |   |
| 6. Choose one of the following:                                  |   |
| This is a complete proposal:                                     | Yes   |
| (or) More information will be provided later:                    |   |

**B. Technical - General**

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Choose one of the following:   |                                     |
| a. This proposal is for a new script (set of characters):                       | [ ]                                 |
| Proposed name of script:  | [ ]                                 |
| b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:           | [ ]                                 |
| Name of the existing block:   | Newa                                |
| 2. Number of characters in proposal:  | 1                                   |
| 3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document): |                                     |
| A-Contemporary  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| B.1-Specialized (small collection)  | <input type="checkbox"/>            |
| B.2-Specialized (large collection)  | <input type="checkbox"/>            |
| C-Major extinct   | <input type="checkbox"/>            |
| D-Attested extinct  | <input type="checkbox"/>            |
| E-Minor extinct   | <input type="checkbox"/>            |
| F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic   | <input type="checkbox"/>            |
| G-Obscure or questionable usage symbols   | <input type="checkbox"/>            |
| 4. Is a repertoire including character names provided?                          | Yes                                 |
| a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"   | Yes                                 |
| b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?     | Yes                                 |
| 5. Fonts related:   |                                     |

a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?

Srinidhi A

b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

Srinidhi A (srinidhi.pinkpetals24@gmail.com)

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

Yes

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

Yes

7. Special encoding issue

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

Yes

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see UAX#44: <http://www.unicode.org/reports/tr44/> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?

No

If YES explain

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

No

If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example:

size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

Reference:

Used by Newar people.

4. The context of use for the proposed characters type of use; common or rare)

common

Reference:

Used by Newar people and by scholars desiring to document Newa manuscripts.

5. Are the proposed characters in current use by the user community?

Yes

If YES, where? Reference:

Used by Newar people of Nepal.

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

No

If YES, is a rationale provided?

If Yes, reference:

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

N/A

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing

|  |  |
|--|--|
| character or character sequence?   | No   |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?   |  |
| If Yes, reference:   |  |
| 9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?       | No   |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?   |  |
| If Yes, reference:   |  |
| 10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character? | Yes  |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?   | Yes  |
| If Yes, reference:   | The character is similar to A8F3 DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU VIRAMA. |
| 11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?   | No   |
| If YES, is a rationale for such use provided?  |  |
| If Yes, reference:   |  |
| Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?  |  |
| If Yes, reference:   |  |
| 12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?                                    | No   |
| If YES, describe in detail (include attachment if necessary)   |  |
|  |  |
|  |  |
| 13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?  | No   |
| If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?  |  |
| If Yes, reference:   |  |